

**Polen-Warszawa: Yrkesutbildning**

OJ S 18/2017 26/01/2017

Sociala tjänster och andra särskilda tjänster – offentliga kontrakt

Tjänster

**Rättslig grund:**

direktiv 2014/24/EU

**Avsnitt I: Upphandlande myndighet**

---

**I.1. Namn och adresser**

Officiellt namn: Komenda Główna Ochotniczych Hufców Pracy

Postadress: ul. Tamka 1

Ort: Warszawa

Nuts-kod: PL127 Miasto Warszawa

Postnummer: 00-349

Land: Polen

E-post: [j.klimek@ohp.pl](mailto:j.klimek@ohp.pl)

Fax: +48 225784747

**Internetadress(er):**Allmän adress: <http://www.ohp.pl>Upphandlarprofil: <http://www.lubuska-bip.ohp.pl>**I.3. Kommunikation**Upphandlingsdokumenten finns tillgängliga för obegränsad, fullständig och direkt tillgång kostnadsfritt på: <http://www.lubuska-bip.ohp.pl>

Ytterligare upplysningar kan erhållas från annan adress:

Officiellt namn: Lubuska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy

Postadress: ul. Zamenhofa 1

Ort: Zielona Góra

Nuts-kod: PL43 Lubuskie

Postnummer: 68-186

Land: Polen

Kontaktperson: Katarzyna Cyran

E-post: [logistyka@ohp.pl](mailto:logistyka@ohp.pl)**Internetadress(er):**Allmän adress: <http://www.ohp.pl>Upphandlarprofil: [www.lubuska.ohp.pl](http://www.lubuska.ohp.pl)

Anbud eller anbudsansökningar ska skickas till följande adress:

Officiellt namn: Lubuska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy

Postadress: ul. Zamenhofa 1

Ort: Zielona Góra

Postnummer: 68-186

Land: Polen

Kontaktperson: Katarzyna Cyran

E-post: [logistyka@ohp.pl](mailto:logistyka@ohp.pl)

Nuts-kod: PL43 Lubuskie

**Internetadress(er):**Allmän adress: <http://www.ohp.pl>

#### **I.4. Typ av upphandlande myndighet**

Annan typ: jednostka budżetowa podległa MRPiPS

#### **I.5. Huvudsaklig verksamhet**

Utbildning

### **Avsnitt II: Föremål**

---

#### **II.1. Upphandlingens omfattning**

##### **II.1.1. Benämning på upphandlingen**

Zorganizowanie i przeprowadzenie kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” dla łącznej liczby 19 uczestników projektu „AA-YEI”.

Referensnummer: LWK.BOA.271.04.2017.LUBU

##### **II.1.2. Huvudsaklig CPV-kod**

80530000 Yrkesutbildning

##### **II.1.3. Typ av kontrakt**

Tjänster

##### **II.1.4. Kort beskrivning**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego dla łącznej liczby 19 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Zamówienie podzielone jest na następujące części:

- 1) Lubsko –kurs dla 5 osób;
- 2) Wschowa –kurs dla 6 osób;
- 3) Żary –kurs dla 2 osób;
- 4) Kostrzyn n/O –kurs dla 6 osób.

Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata. Zamawiający wymaga, aby zamówienie zrealizowane było w terminie od dnia zawarcia umowy do 15.3.2017.

##### **II.1.5. Uppskattat totalt värde**

##### **II.1.6. Information om delar**

Kontraktet är uppdelat i flera delar: ja

Anbud får lämnas för alla delar

#### **II.2. Beskrivning**

##### **II.2.1. Benämning på upphandlingen**

Lubsko

Del nr: 1

##### **II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)**

80530000 Yrkesutbildning

### **II.2.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: PL43 Lubuskie

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Lubsko.

### **II.2.4. Beskrivning av upphandlingen**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Lubsko dla 5 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko. Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata.

Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

### **II.2.6. Uppskattat värde**

Värde exkl. moms: 7 394,00 PLN

### **II.2.7. Kontraktets eller ramavtalets varaktighet**

Slut: 15/03/2017

### **II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: ja

Projektnummer eller referens:

### **II.2.14. Kompletterande upplysningar**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## **II.2. Beskrivning**

### **II.2.1. Benämning på upphandlingen**

Wschowa

Del nr: 2

### **II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)**

80530000 Yrkesutbildning

### **II.2.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: PL43 Lubuskie

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Wschowa.

### **II.2.4. Beskrivning av upphandlingen**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Wschowa dla 6 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych.

Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata. Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

#### **II.2.6. Uppskattat värde**

Värde exkl. moms: 8 872,80 PLN

#### **II.2.7. Kontraktets eller ramavtalets varaktighet**

Slut: 15/03/2017

#### **II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: ja  
Projektnummer eller referens:

#### **II.2.14. Kompletterande upplysningar**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

### **II.2. Beskrivning**

#### **II.2.1. Benämning på upphandlingen**

Żary

Del nr: 3

#### **II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)**

80530000 Yrkesutbildning

#### **II.2.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: PL43 Lubuskie

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Żary.

#### **II.2.4. Beskrivning av upphandlingen**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Żary dla 2 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata.

Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

#### **II.2.6. Uppskattat värde**

Värde exkl. moms: 4 172,00 PLN

## **II.2.7. Kontraktets eller ramavtalets varaktighet**

Slut: 15/03/2017

## **II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: ja  
Projektnummer eller referens:

## **II.2.14. Kompletterande upplysningar**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## **II.2. Beskrivning**

### **II.2.1. Benämning på upphandlingen**

Kostrzyn nad Odrą  
Del nr: 4

### **II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)**

80530000 Yrkesutbildning

### **II.2.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: PL43 Lubuskie  
Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Kostrzyn nad Odrą.

### **II.2.4. Beskrivning av upphandlingen**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Kostrzyn nad Odrą dla 6 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych.

Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko  
Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata.  
Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

### **II.2.6. Uppskattat värde**

Värde exkl. moms: 8 872,80 PLN

## **II.2.7. Kontraktets eller ramavtalets varaktighet**

Slut: 15/03/2017

## **II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: ja  
Projektnummer eller referens:

## **II.2.14. Kompletterande upplysningar**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

### III.1. Villkor för deltagande

#### III.1.4. Objektiva regler och kriterier för deltagande

Förteckning över och kortfattad beskrivning av reglerna och kriterierna:

O utdielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1) nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 pkt. 13-23 ustawy Pzp,

2) spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

a) kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów.

Wykonawca musi posiadać: aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych oraz uprawnienia do wystawienia zaświadczenia o ukończeniu kursu zgodnego rozporządzeniem MEN w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych – wzór zaświadczenia - załącznik nr 5.

b) zdolności technicznej lub zawodowej.

Wykonawca musi dysponować:

— salą do przeprowadzenia zajęć wraz ze sprzętem biurowym, kasami i terminalami (1 stanowisko na uczestnika) na terenie miejscowości wskazanej w danej części postępowania.

### III.2. Villkor för kontraktet

#### III.2.2. Villkor för fullgörande av kontrakt

Istotne postanowienia umowy zawarte są w załączniku nr 4 do WZUS.

Dopuszcza się możliwość zmiany umowy. Zakres zmian określony jest w istotnych postanowieniach umowy.

## Avsnitt IV: Förfarande

---

### IV.1. Beskrivning

#### IV.1.1. Typ av förfarande

Öppet förfarande

#### IV.1.3. Information om ramavtal

### IV. Angivelse av de nationella regler som gäller för förfarandet

#### 1.10.

#### IV.Tilldelningsförfarandets viktigaste delar

#### 1.11.

#### IV.2.Administrativ information

#### IV.2.2. Sista datum för mottagande av anbud eller anbudsansökningarSista datum för mottagande av intresseanmälningar

Datum: 30/01/2017 Lokal tid: 10:00

#### IV.2.4. Språk som får användas i anbud eller anbudsansökningar

Polska

## Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar

---

### VI.3. Kompletterande upplysningar

Zamawiający dopuszcza zmianę postanowień zawartej umowy w zakresie określonym w istotnych postanowieniach umowy.

#### **VI.4. Överprövningsförfaranden**

##### **VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning**

Officiellt namn: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Ort: Warszawa

Postnummer: 02-676

Land: Polen

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

##### **VI.4.3. Överprövning**

Uppgifter om tidsfrist(er) för överprövning:

Zgodnie z Działem VI Środki ochrony prawnej ustawy Prawo zamówień publicznych.

##### **VI.4.4. Organ som kan lämna information om överprövning**

Officiellt namn: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Ort: Warszawa

Postnummer: 02-676

Land: Polen

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

#### **VI.5. Datum då meddelandet sänts**

20/01/2017